

# KÄRCHER

## VC 4 Cordless myHome VC 4 Cordless Premium myHome



Deutsch	6
English	11
Français	16
Italiano	21
Nederlands	26
Español	32
Português	37
Dansk	42
Norsk	47
Svenska	52
Suomi	57
Ελληνικά	62
Türkçe	67
Русский	72
Magyar	78
Čeština	83
Slovenščina	88
Polski	93
Românește	99
Slovenčina	104
Hrvatski	109
Srpski	114
Български	119
Eesti	125
Latviešu	130
Lietuviškai	135
Українська	140
Қазақша	146
العربية	156

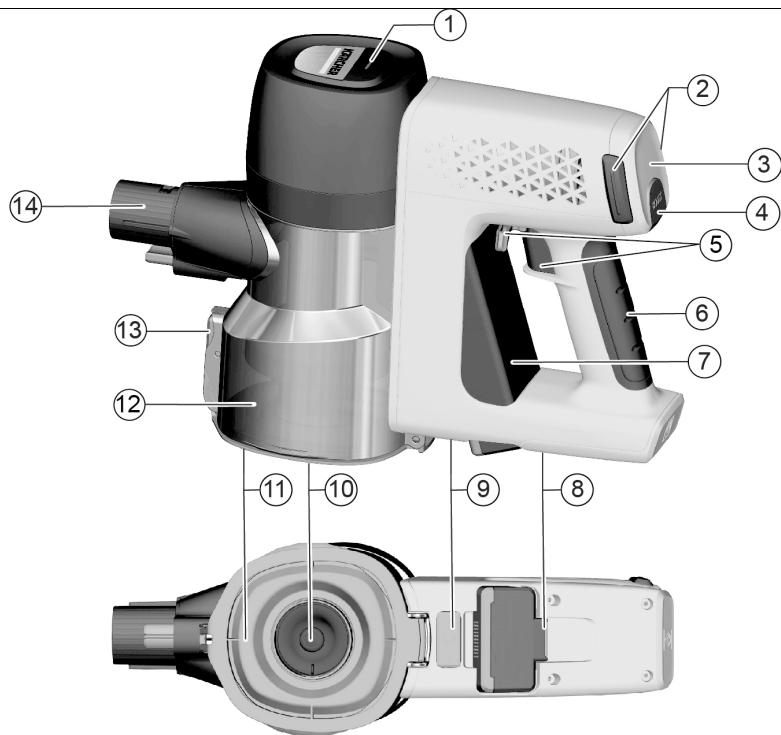


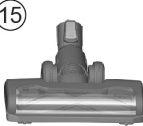















**Register  
your product**

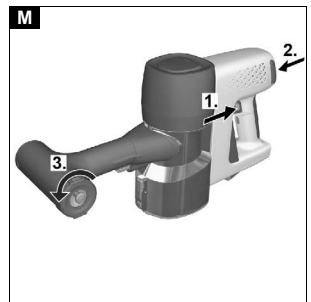
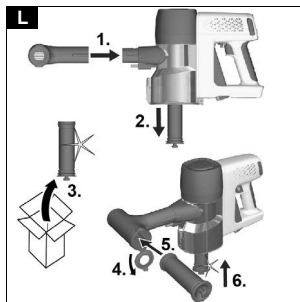
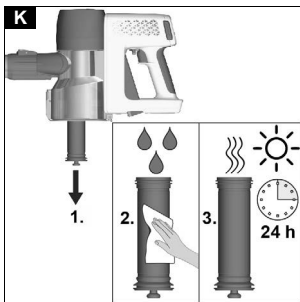
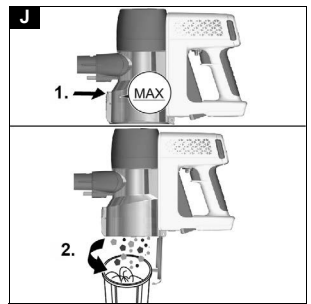
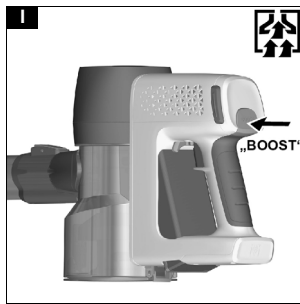
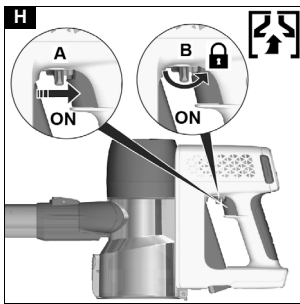
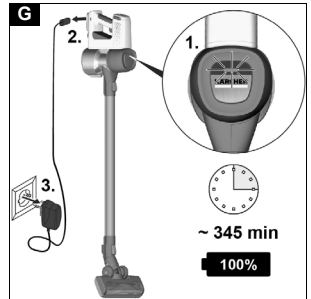
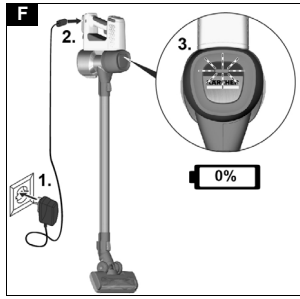
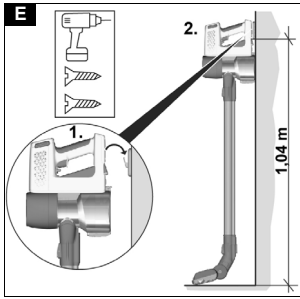
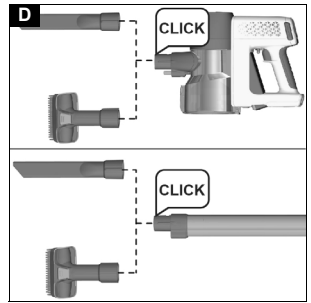
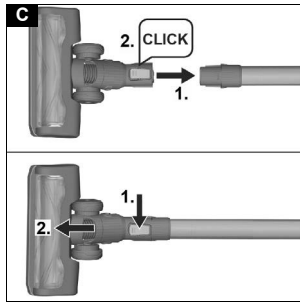
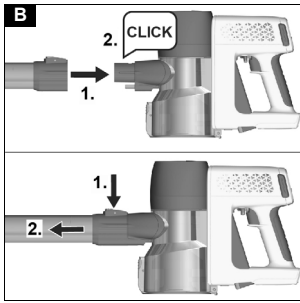
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)

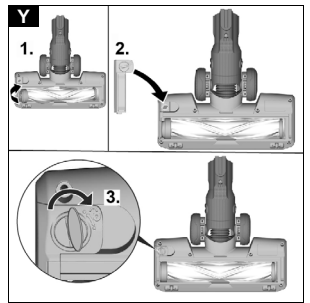
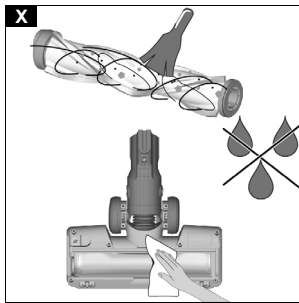
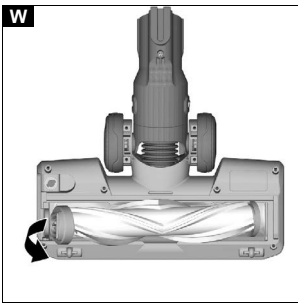
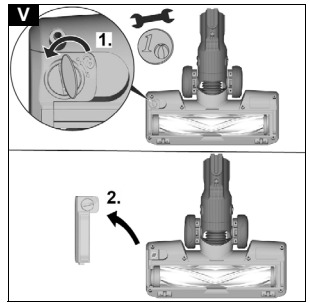
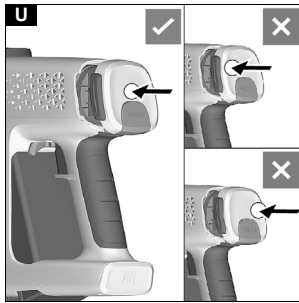
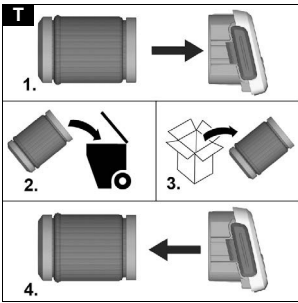
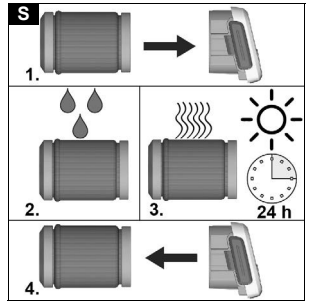
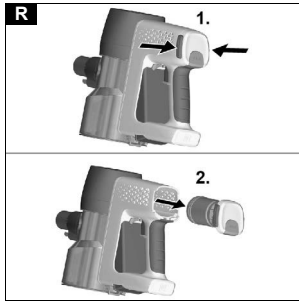
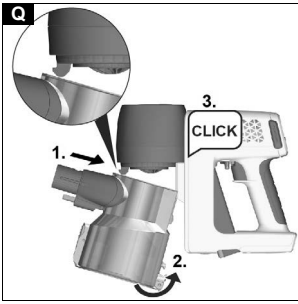
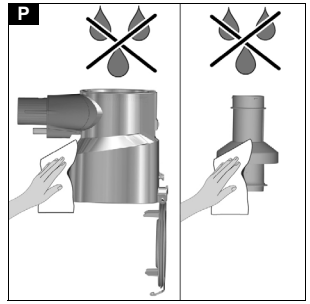
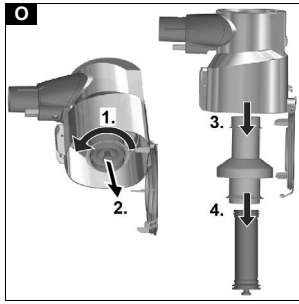
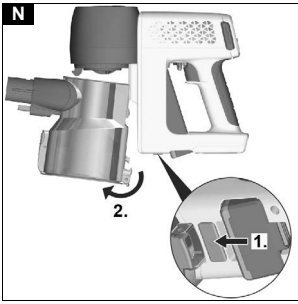


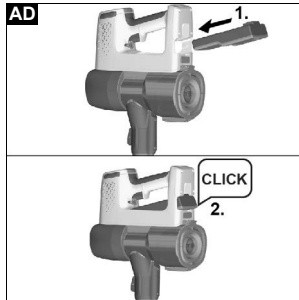
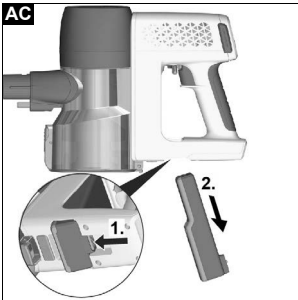
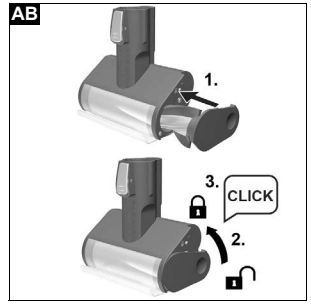
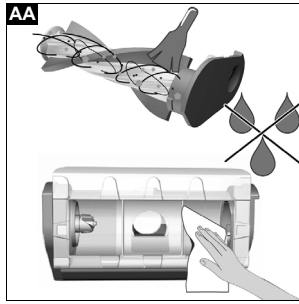
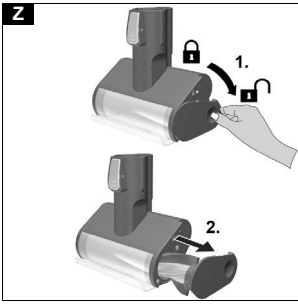
59789380 (12/22)

**A**







## Inhalt

Allgemeine Hinweise .....	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6
Umweltschutz .....	6
Zubehör und Ersatzteile .....	6
Garantie .....	6
Lieferumfang .....	6
Gerätebeschreibung .....	6
Wandhalterung montieren .....	7
Inbetriebnahme .....	7
Betrieb .....	7
Anwendung des Zubehörs .....	8
Transport .....	8
Lagerung .....	8
Pflege und Wartung .....	9
Hilfe bei Störungen .....	10
Akku aus- und einbauen .....	10
Technische Daten .....	10

## Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von trockenen Untergründen bestimmt
- Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt:
  - Das Absaugen von Menschen, Tieren, Pflanzen oder am Körper befindlichen Kleidungsstücken.
  - Das Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
  - Das Aufsaugen von glühender Asche, Kohle, Zigaretten oder anderen brennbaren bzw. leicht entzündlichen Stoffen.
  - Der Einsatz in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen.

## Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

### Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts. Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. (Adresse siehe Rückseite)

## Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

## Gerätebeschreibung

Der Lieferumfang des Geräts (Modell abhängig) wird auf der Verpackung abgebildet. Diese Betriebsanleitung beschreibt alle möglichen Optionen. Abbildungen siehe Grafikkarte.

### Abbildung A

- ① LED-Kontrollleuchte Akku/Fehlermeldung
- ② Entriegelungstasten zur Entnahme des Abluftschaumfilters
- ③ Abdeckung Abluftschaumfilter
- ④ Taste Boost-Funktion (Steigerung der Saugleistung)
- ⑤ An-/Aus-Schalter mit Feststellhebel
- ⑥ Handgriff
- ⑦ Austauschbarer Akku
- ⑧ Entriegelungstaste Akku
- ⑨ Entriegelungstaste Staubbehälterabnahme
- ⑩ Luftenlassfilter
- ⑪ Klappe Staubbehälter
- ⑫ Abnehmbarer Staubbehälter
- ⑬ Entriegelungstaste Staubbehälter-Abdeckklappe
- ⑭ Ansaugstutzen Staubbehälter
- ⑮ Motorisierte Elektrobürste mit Universal-Bürstenrolle
- ⑯ Saugrohr
- ⑰ Fugendüse
- ⑱ Wandhalterung
- ⑲ Ladegerät
- ⑳ \*\* 2-in-1 Polsterdüse
- ㉑ \*\* Flexibler Verlängerungsschlauch
- ㉒ \*\* Flexible Fugendüse

- ②3 \*\* Große Polsterdüse
- ②4 \*\* 2-in-1 Möbelpinsel
- ②5 \*\* Mini-Turbobürste
- ②6 \*\* Softbürste
- ②7 \*\* LED-Fugendüse
- ②8 \*\* Lufterlassfilter
- ②9 \*\* Filterreinigungswerkzeug
- ③0 \*\* Weiche motorisierte Bürste (Hartbodendüse)

\*\* optional

## Wandhalterung montieren

Im Lieferumfang ist eine Wandhalterung sowie Schrauben und Dübel für die ordentliche Aufbewahrung des Staubsaugers enthalten.

### Hinweis

Die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an einer passenden Stelle montieren. Zur sicheren Aufbewahrung des Geräts, die Unterkante der Wandhalterung 1,04 m zum Boden platzieren.

### Abbildung E

## ACHTUNG

### Sachschaden durch fehlerhafte Montage

Bei fehlerhafter Montage kann durch Herunterfallen so wohl das Gerät als auch der Bodenbelag beschädigt werden.

Verwenden Sie für die Wandmontage geeignetes Montagewerkzeug.

Berücksichtigen Sie bei der Auswahl der Befestigungselemente das Gewicht des Geräts und die Tragfähigkeit des Anbringungsorts.

## ⚠️ WARNUNG

### Stromschlag- und Verletzungsgefahr

Stellen Sie sicher, dass sich in der Wand rund um den Montagebereich keine elektrischen Kabel sowie Wasser- oder Gasrohre befinden.

## Inbetriebnahme

### Zubehör montieren

### Hinweis

Die Multifunktionsbürste wird zusätzlich mit einem eigenen integrierten Motor angetrieben und muss daher immer direkt mit dem Handgerät oder dem Saugrohr verbunden sein, um die Stromversorgung sicher zu stellen.

Alle anderen Zubehörteile können ebenfalls direkt mit dem Handgerät oder zur Erhöhung der Reichweite mit dem Saugrohr verwendet werden.

- Das Saugrohr auf den Ansaugstutzen des Staubbehälters schieben bis es hörbar einrastet.
- Entriegelungstaste drücken und das Saugrohr vom Ansaugstutzen abnehmen.

### Abbildung B

- Die Bodendüse auf das Saugrohr schieben bis es hörbar einrastet.
- Entriegelungstaste drücken und die Bodendüse vom Saugrohr abnehmen.

### Abbildung C

- Zubehör, wie z. B. Fugendüse an den Ansaugstutzen des Staubbehälters oder Saugrohr schieben, bis es hörbar einrastet.

### Abbildung D

## Akku laden

### Hinweis

Das Gerät wird ohne geladenen Akku geliefert. Laden Sie vor der Erstinbetriebnahme den Akku vollständig. Beachten Sie die beiliegenden Sicherheitshinweise für Akkusauger.

1. Zur Aufladung das Gerät an der im Lieferumfang enthaltenen Wandhalterung befestigen.

### Abbildung E

2. Das Ladegerät in eine Steckdose stecken. Den Verbindungsstecker in die Ladebuchse des Geräts stecken. Die LED-Kontrollleuchte blinkt während des Ladevorgangs grün.

### Abbildung F

3. Wenn das Gerät vollständig geladen ist, leuchtet die LED-Kontrollleuchte für 2 min. konstant grün und erlischt.

Ladegerät aus Steckdose und Ladebuchse nehmen.

Gerät von der Wandhalterung abnehmen.

### Abbildung G

Das Gerät ist einsatzbereit.

## Betrieb

### LED-Anzeige

Die LED am Kopf des Geräts zeigt Informationen zum Ladezustand des Akkus und Fehlermeldungen an.

Ladezustand Akku

LED	Dauer der Beleuchtung	Bedeutung
Leuchtet grün	dauerhaft	Akku geladen
Blinkt grün	1 s an / 1 s aus	2 min Restlaufzeit (-1 min / +2 min)
Blinkt grün	125 ms an / 125 ms aus	Akkufehler

Der Fortschritt beim Laden des Akkus kann an der grünen LED abgelesen werden. Die LED leuchtet nur, wenn der Akku korrekt montiert ist.

Während des Ladens

LED	Dauer der Beleuchtung	Bedeutung
Blinkt grün	0,2 s von aus nach an / 0,6 s an / 0,2 s von an nach aus / 1 s aus	Akku lädt
Leuchtet grün	2 min Dauerleuchten, dann aus	Akku voll aufgeladen

Fehlermeldung

LED	Dauer der Beleuchtung	Bedeutung
Blinkt rot	125 ms an / 125 ms aus	Bodendüse blockiert

### Zubehör wechseln

Zubehör wechseln, siehe Kapitel *Zubehör montieren*

## Saugen

1. Gewünschtes Zubehör montieren, siehe Kapitel *Zubehör montieren*.
2. Je nach Reinigungsbedarf Gerät einschalten:
  - Ein-/Aus-Schalter drücken und während des Betriebs gedrückt halten.
  - oder
  - Durch Drehung des Feststellhebels das Gerät direkt auf Dauerbetrieb schalten.

### Abbildung H

3. Ggf. die Boost-Taste drücken, um die Staubaufnahme zu steigern.

### Abbildung I

#### Hinweis

Beim Ausschalten des Geräts wird die Boost-Funktion automatisch deaktiviert.

Die Boost-Funktion kann auch durch erneutes Drücken der Boost-Taste ausgeschaltet werden.

## Betrieb beenden

1. Gerät ausschalten.  
Ein-/Aus-Schalter loslassen bzw. Feststellhebel deaktivieren.

#### Hinweis

Um eine optimale Saugleistung zu gewährleisten, entleeren Sie nach jedem Gebrauch den Staubbehälter und reinigen Sie den Lufterlassfilter.

Entleeren Sie den Staubbehälter spätestens wenn Markierung "MAX" erreicht ist.

2. Saugrohr bzw. Zubehör entfernen.
3. Den Staubbehälter über einem Mülleimer entleeren.
  - a Den Entriegelungstaste drücken.  
Die Klappe Staubbehälter öffnet sich.
  - b Den Staubbehälter entleeren.

### Abbildung J

4. Zum Schließen die Klappe Staubbehälter nach oben drücken, bis sie einrastet.
5. Lufterlassfilter reinigen, siehe Kapitel *Lufterlassfilter reinigen*
6. Gerät an Wandhalterung befestigen.

### Abbildung E

7. Das Gerät aufladen, siehe Kapitel *Akku laden*.

## Anwendung des Zubehörs

### Allgemeine Anwendungshinweise

- Auf der Geräteverpackung wird dargestellt, welches Zubehör im Lieferumfang enthalten ist.
- In der Verpackung nicht enthaltenes Zubehör kann über einen KÄRCHER-Fachhändler oder [www.karcher.com](http://www.karcher.com) erworben werden.
- Zubehör an einer unauffälligen Stelle testen, bevor es an einer empfindlichen Stelle angewendet wird.
- Reinigungshinweise der Hersteller beachten.
- Die motorisierte Elektrodüse mit dem Saugrohr oder dem Handgerät verbinden.
- Die die anderen Zubehörteile, wie z. B. Fugendüse, ebenfalls mit dem Handgerät verbinden oder zur Erhöhung der Reichweite direkt auf das Saugrohr schieben.

### Motorisierte Multifunktionsbürste

Ideal für harte Böden und Teppiche.

Die motorisierte Multifunktionsbürste löst den in den Teppichfasern festsetzenden Schmutz besonders effektiv.

## 2-in-1 Polsterdüse

Der Rahmen mit den umlaufenden Borsten kann durch Drücken des Entriegelungsknopfes abgenommen werden.

- Die weiche Bürste eignet sich für Möbel mit harten Oberflächen
- Die breite Bürste dient zum Absaugen von Polstermöbeln, Vorhängen usw.

## Fugendüse

Für Kanten, Fugen, Heizkörper und schwer zugängliche Bereiche.

## Softbürste

Die Softbürste verfügt über besonders weiche Borsten zur Reinigung empfindlicher Oberflächen, wie Tastaturen, Lampen etc.

## Flexible Fugendüse

Die biegsame Fugendüse vergrößert die Reichweite. Für die Reinigung schwer zugänglicher Bereiche wie z. B. zwischen den Autositzen.

## Flexibler Verlängerungsschlauch

Durch die Verlängerung und Biegsamkeit können schwer zugängliche Bereiche z. B. im Auto erreicht und gereinigt werden.

## Große Polsterdüse

Zur Reinigung von Textiloberflächen, wie Sofas, Sesseln, Matratzen, Autositzen usw..

## 2-in-1 Möbelpinsel

Zur schonenden Reinigung von Sofas und empfindlichen Möbeln. Je nach Bedarf, kann durch Betätigung der Taste das Zubehörteil als Möbel- oder Polsterdüse verwendet werden.

## Mini-Turbobürste

Sorgt für eine effiziente Entfernung von Tierhaaren und Staubpartikeln auf Polstermöbeln, Matratzen oder anderen weichen Oberflächen. Durch die rotierende Rundbürste werden auch feinste Haare erfasst.

## LED-Fugendüse

Zur Reinigung von Ecken und schwer zugänglichen Bereichen. Durch die Beleuchtung wird selbst feinsten Staub in dunklen Zwischenräumen sichtbar.

## Weiche motorisierte Bürste (Hartbodendüse)

Für harte Böden und empfindliche Holzböden. Saugt groben und feinen Schmutz zugleich auf.

## Transport

Der Akku ist entsprechend der relevanten Vorschriften für internationale Beförderung geprüft und darf transportiert / verschickt werden.

## Lagerung

### ACHTUNG

#### Feuchtigkeit und Hitze

#### Beschädigungsgefahr

Lagern Sie Akkus nur in trockenen Innenräumen mit niedriger Luftfeuchtigkeit und unter 20°C.



# Pflege und Wartung

## Allgemeine Pflegehinweise

- Das Gerät und die Zubehörteile aus Kunststoff mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.

## Luftreinlassfilter reinigen

### Hinweis

Das Gerät kann manuell oder mit einem Filterreinigungsgerät gereinigt werden.

1. Gerät ausschalten.
2. **Luftreinlassfilter manuell reinigen.**
  - a Den verschmutzten Luftreinlassfilter am Filterknüppel nach unten ziehen, vorsichtig ausklopfen und mit einem feuchten Tuch oder fließendem Wasser reinigen.
3. **Luftreinlassfilter mit Filterreinigungsgerät reinigen.**

### Hinweis

Während der Filterreinigung muss ein neuer Luftreinlassfilter in den Staubbehälter eingesetzt werden.

- a Filterreinigungsgerät auf Stutzen Saugrohr schieben und Luftreinlassfilter am Filterknüppel aus dem Gerät ziehen.
  - b Verschmutzten Luftreinlassfilter in Filterreinigungsgerät schieben.
  - c Neuen Luftreinlassfilter in den Staubbehälter einsetzen.
- Abbildung L**
- d Gerät einschalten und im Boost-Modus laufen lassen, dabei die seitliche Abdeckung drehen.
- Abbildung M**
- e Gereinigten Luftreinlassfilter aus dem Filterreinigungswerkzeug herausnehmen und nach Entnahme des neuen Luftreinlassfilters im Staubbehälter wieder einsetzen.
  - f Korrekten Sitz des Luftreinlassfilters kontrollieren.

## Staubbehälter und Zyklonfilter reinigen

### Hinweis

Staubbehälter und Zyklonfilter können mit oder ohne Entnahme des Staubbehälters gereinigt werden. Zur bequemen Reinigung empfehlen wir den Staubbehälter vom Gerät abzunehmen.

### Hinweis

Vor der Reinigung von Staubbehälter und Zyklonfilter den Staubbehälter entleeren, siehe Kapitel *Betrieb beenden*

1. Gerät ausschalten.
2. Entriegelungstaste für Staubbehälter drücken und Staubbehälter vom Handgerät abnehmen.

### Abbildung N

- a Zyklonfilter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn aus dem Staubbehälter lösen.
- b Zyklonfilter aus Staubbehälter und Luftreinlassfilter aus Zyklonfilter herausnehmen.

### Abbildung O

## ACHTUNG

### Kurzschlussgefahr

Zur Stromversorgung befinden sich im Staubbehälter und Zyklonfilter Kabel bzw. Kontakte.

Achten Sie darauf, dass die Kabel bzw. Kontakte beim Reinigen nicht nass werden.

3. Staubbehälter und Zyklonfilter mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchten Tuch reinigen.

### Abbildung P

4. Luftreinlassfilter reinigen, siehe Kapitel *Luftreinlassfilter reinigen*
5. Trockenen Staubbehälter und Zyklonfilter mit Luftreinlassfilter wieder in das Gerät einsetzen und Klapppe schließen.
6. Staubbehälter am Handgerät befestigen.
  - a Staubbehälter schräg an das Handgerät halten und dabei die Oberseite an den Haken des Handgeräts halten.
  - b Staubbehälter nach oben drücken, bis der Haken am Handgerät im Schlitz des Staubbehälters einhakt.
  - c Der Staubbehälter muss hörbar einrasten.

### Abbildung Q

## Abluftschaumfilter reinigen / Abluftschaumfilter austauschen

### Hinweis

Der Abluftschaumfilter sorgt für reine Ausblasluft.

- Abluftschaumfilter bei sichtbarer Verschmutzung reinigen.
- Abluftschaumfilter bei sichtbarer Beschädigung auswechseln.

1. Gerät ausschalten.

2. **Abluftschaumfilter reinigen.**

- a Beide seitlichen Entriegelungstasten gleichzeitig drücken und die Abdeckung mit dem Abluftschaumfilter herausnehmen.

### Abbildung R

## ACHTUNG

### Kurzschlussgefahr

Zur Stromversorgung befinden sich in der Abdeckung des Abluftschaumfilters Kabel bzw. Kontakte.

Nehmen Sie vor der Reinigung mit Wasser die Abdeckung vom Abluftschaumfilter ab, damit die Kabel bzw. Kontakte nicht nass werden.

3. Abluftschaumfilter vorsichtig abklopfen oder bei starker Verschmutzung:
  - a Abdeckung des Abluftschaumfilters abziehen.
  - b Abluftschaumfilter unter fließendem Wasser reinigen. Nicht abreiben oder abbürsten.

## ACHTUNG

### Gesundheitsgefahr

Abluftschaumfilter die nicht vollständig trocken in das Gerät eingesetzt werden, können ein Nährboden für Sporen und Schimmelpilze sein.

Achten Sie darauf, dass der Abluftschaumfilter beim Einbau vollständig trocken ist.

- c Anschließend Abluftschaumfilter vollständig trocknen lassen.
- d Abdeckung an Abluftschaumfilter befestigen.

### Abbildung S

- e Trockenen Abluftschaumfilter in das Gerät einsetzen, bis er einrastet.
- f Damit die Abdeckung richtig am Gerät sitzt, Abdeckung mittig andrücken.

### Abbildung U

4. **Abluftschaumfilter austauschen.**

- a Beide seitlichen Entriegelungstasten gleichzeitig drücken und den Abluftschaumfilter herausnehmen.

### Abbildung R

- b Abdeckung des Abluftschaumfilters abziehen und gebrauchten Filter entsorgen.
- c Neuen Abluftschaumfilter an Abdeckung befestigen.

### Abbildung T

- d Abluftschaumfilter in das Gerät einsetzen, bis er einrastet.

- e Damit die Abdeckung richtig am Gerät sitzt, Abdeckung mittig andrücken.

### Abbildung U

## Multifunktionsdüse reinigen

1. Gerät ausschalten.
2. Zubehör abnehmen.

### ACHTUNG

#### Kurzschlussgefahr

Die Multifunktionsbürste enthält elektrische Bauteile. Sie dürfen die Multifunktionsbürste nicht in Wasser tauchen oder feucht reinigen.

3. Multifunktionsbürste reinigen.
  - a Die Abdeckung/Halterung der Bürstenrolle mit einer Münze oder einem anderen Gegenstand entriegeln und abnehmen.

#### Abbildung V

- b Die Bürstenrolle in Pfeilrichtung aus der Bürstenöffnung entnehmen.

#### Abbildung W

- c Den Schmutz z. B. mit einer Bürste entfernen. Eventuell verwickelte Fäden oder Haare können mit einer Schere vorsichtig abgeschnitten werden.
- d Die Bürstenöffnung vorsichtig mit einem Tuch oder weichen Bürste reinigen.

#### Abbildung X

- e Die Bürstenrolle in die Bürstenöffnung einsetzen.
- f Mit einer Münze oder einem anderen Gegenstand die Bürstenrolle verriegeln.

#### Abbildung Y

## Mini-Turbodüse reinigen

1. Gerät ausschalten.
2. Zubehör abnehmen.

### ACHTUNG

#### Kurzschlussgefahr

Die Mini-Turbodüse enthält elektrische Bauteile. Die Mini-Turbodüse nicht ins Wasser tauchen oder feucht reinigen.

3. Mini-Turbodüse reinigen.
  - a Die Abdeckung der Bürstenrolle nach unten drücken und die Bürstenrolle entnehmen.

#### Abbildung Z

- b Rückstände z. B. mit einer Bürste entfernen. Eventuell verwickelte Fäden oder Haare können mit einer Schere vorsichtig abgeschnitten werden.
- c Die Bürstenöffnung vorsichtig mit einem Tuch oder weichen Bürste reinigen.

#### Abbildung AA

- d Die Bürstenrolle schräg und vollständig in die Bürstenöffnung einsetzen, dabei nach oben drücken, bis die Abdeckung eingerastet ist.

#### Abbildung AB

## Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

#### Gerät läuft nicht an

Akku ist leer.

- Akku aufladen.

Akku ist nicht richtig eingesetzt.

- Akku in die Aufnahme schieben bis er einrastet.

Akku ist defekt.

- Akku austauschen.

#### Der Akku wird nicht geladen

Der Ladestecker/Netzstecker ist nicht korrekt angeschlossen.

- Den Ladestecker/Netzstecker korrekt anschließen.

Die Steckdose ist defekt.

- Prüfen, ob die Steckdose funktioniert.

Das falsche Ladegerät wird verwendet

- Prüfen, ob das korrekte Ladegerät verwendet wird.

#### Gerät stoppt während des Betriebs oder schwache Saugleistung

Der Akku ist überhitzt.

- Die Arbeit unterbrechen und warten bis die Akkutemperatur wieder im Normalbereich ist.

Das Zubehör, die Ansaugöffnung am Staubbehälter oder die Saugrohre sind verstopft.

- Die Verstopfung mit einem geeigneten Hilfsmittel entfernen.

Der Staubbehälter ist voll.

- Den Staubbehälter leeren.

Die Filter sind verschmutzt.

- Die Filter reinigen, siehe Kapitel *Pflege und Wartung*.

Bürstenrolle ist blockiert.

- Blockaden entfernen.

#### Unnormale Motorgeräusche

Das Zubehör, die Ansaugöffnung am Staubbehälter oder die Saugrohre sind verstopft.

- Die Verstopfung mit einem geeigneten Hilfsmittel entfernen.

## Akku aus- und einbauen

### ACHTUNG

#### Häufiger Ausbau des Akkus

Der Akku kann durch den häufigen Ausbau beschädigt werden.

Entnehmen Sie den Akku nur für Wartungs- und Pflegearbeiten arbeiten, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird oder das Gerät für Servicezwecke versendet werden muss.

## Akku entnehmen

1. Entriegelungstaste drücken.
2. Akku aus dem Gerät nehmen.

#### Abbildung AC

## Akku einsetzen

### ACHTUNG

#### Verschmutzte Kontakte

Schäden an Gerät und Akku

Prüfen Sie Akkuaufnahme und Kontakte vor dem Einsetzen auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls.

#### Hinweis

Verwenden Sie nur vollständig geladene Akkus.


1. Akku in die Aufnahme schieben, bis er hörbar einrastet.

#### Abbildung AD

## Technische Daten

### Elektrischer Anschluss

Akkuspannung	V	21,6
Nennleistung	W	140
Akkupacktyp		Li-ION
Ladegerät	26 V TEK *EU	
Modell	YLJXA-E260040	
Teilenummer	9.769-119.0	
Nennspannung Ladegerät	V	100 - 240
Frequenz	Hz	50 - 60

Ladedauer bei vollständig entladener Batterie	min	345
Schutzklasse		II
<b>Leistungsdaten Gerät</b>		
Behälterinhalt	l	0,65
Betriebszeit bei voller Akkuladung im Normalbetrieb	min	30
Betriebszeit bei voller Akkuladung im Maximalbetrieb	min	18
<b>Maße und Gewichte</b>		
Gewicht (ohne Zubehör)	kg	1,55

Technische Änderungen vorbehalten.

## Contents

General notes.....	11
Intended use.....	11
Environmental protection.....	11
Accessories and spare parts.....	11
Warranty.....	11
Scope of delivery.....	11
Description of the unit.....	11
Installing the wall bracket.....	12
Initial startup.....	12
Operation.....	12
How to use the Accessories.....	13
Transportation.....	13
Storage.....	13
Care and service.....	13
Troubleshooting guide.....	15
Removing and installing the battery.....	15
Technical data.....	15

## General notes



Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep both books for future reference or for future owners.

## Intended use

- Only use the device in private households.
- The device is intended exclusively for cleaning dry surfaces
- The following are not in accordance with the intended use:
  - Cleaning people, animals, plants or clothing on the body.
  - Soaking up water or other fluids.
  - Extraction of glowing ashes, coal, cigarettes or other flammable or easily inflammable substances.
  - Use in the vicinity of explosive or highly flammable substances.

## Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can

pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

## Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

## Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

## Description of the unit

The scope of delivery of the unit (dependent on model) is shown on the packaging. These operating instructions describe all possible options.

See graphics page for illustrations.

### Illustration A

- ① Battery/error message LED indicator light
- ② Unlocking buttons for removing the exhaust air foam filter
- ③ Exhaust air foam filter cover
- ④ Boost function button (increase suction performance)
- ⑤ On/Off switch with locking lever
- ⑥ Handle
- ⑦ Replaceable battery
- ⑧ Battery unlocking button
- ⑨ Unlocking button for removing the dust container removal
- ⑩ Air inlet filter
- ⑪ Dust container flap
- ⑫ Removable dust container
- ⑬ Dust container cover flap unlocking button
- ⑭ Dust container suction fitting
- ⑮ Motorized electric brush with universal brush roller
- ⑯ Suction pipe
- ⑰ Crevice nozzle

- ⑱ Wall bracket
- ⑲ Charger
- ⑳ \*\* 2-in-1 upholstery nozzle
- ㉑ \*\* Flexible extension hose
- ㉒ \*\* Flexible crevice nozzle
- ㉓ \*\* Large upholstery nozzle
- ㉔ \*\* 2-in-1 furniture brush
- ㉕ \*\* Mini turbo brush
- ㉖ \*\* Soft brush
- ㉗ \*\* LED crevice nozzle
- ㉘ \*\* Air inlet filter
- ㉙ \*\* Filter cleaning tool
- ㉚ \*\* Soft motorized brush (hard floor nozzle)

\*\* optional

## Installing the wall bracket

The scope of delivery includes a wall bracket as well as screws and dowels for tidy storage of the vacuum cleaner.

### Note

Mount the wall bracket at a suitable point using the screws and dowels supplied.

For safe storage of the device, position the lower edge of the wall bracket 1.04 m from the floor.

### Illustration E

## ATTENTION

### Material damage due to incorrect installation

Incorrect installation can damage both the device and the floor covering if it falls.

Use suitable mounting tools for wall mounting.

Take the weight of the device and the loading capacity of the installation location into account when selecting the fasteners.

## ⚠ WARNING

### Risk of electric shock and injuries

Make sure there are no electrical cables, water or gas pipes in the wall around the mounting area.

## Initial startup

### Installing accessories

### Note

The multi-function brush is also driven by its own integrated motor and must therefore always be connected directly to the hand-held device or the suction pipe in order to ensure the power supply.

All other accessor parts can also be used directly with the hand-held device or with the suction pipe to increase the reach.

- Push the suction pipe on to the suction fitting of the dust container until it audibly clicks into place.
- Press the unlocking button and remove the suction pipe from the suction fitting.

### Illustration B

- Push the floor nozzle on to the suction pipe until it audibly clicks into place.

- Press the unlocking button and remove the floor nozzle from the suction pipe.

### Illustration C

- Push the accessory, such as the crevice nozzle, on to the suction fitting of the dust container or suction pipe until it audibly clicks into place.

### Illustration D

## Battery charging

### Note

The device is not supplied with a charged battery. Fully charge the battery before using it for the first time.

Please observe the enclosed safety instructions for battery powered vacuum cleaners.

1. To charge the device, attach it to the wall bracket included in the scope of delivery.

### Illustration E

2. Plug the charger into a socket. Insert the connecting plug into the charging socket of the device.

The LED indicator light flashes green during the charging process.

### Illustration F

3. When the device is fully charged, the LED indicator light lights up continuously green for 2 min. and then goes out.

Remove the charger from the power socket and charging socket.

Remove the device from the wall bracket.

### Illustration G

The device is ready for use.

## Operation

### LED display

The LED on the head of the device shows information on the charging state of the battery and error messages.

Battery charging state

LED	Duration of lighting	Meaning
Lights up green	continuously	Battery charged
Flashes green	1 s on / 1 s off	2 min remaining running time (-1 min/+2 min)
Flashes green	125 ms on / 125 ms off	Battery fault

The progress of charging the battery can be read from the green LED. The LED only lights up when the battery is correctly installed.

While charging

LED	Duration of lighting	Meaning
Flashes green	0.2 s from off to on / 0.6 s on / 0.2 s from on to off / 1 s off	Battery is charging
Lights up green	2 min continuous lighting, then off	Battery fully charged

Error message

LED	Duration of lighting	Meaning
Flashes red	125 ms on / 125 ms off	Floor nozzle blocked

## Changing accessories

To change accessories, see chapter *Installing accessories*

### Vacuuming

1. Install the required accessories, see chapter *Installing accessories*.
2. Switch on the device, depending on cleaning requirements:
  - Press the On/Off switch and keep it pressed during operation.or
  - Turn the locking lever to switch the device directly to continuous operation.

#### Illustration H

3. If necessary, press the Boost button to increase the dust intake.

#### Illustration I

#### Note

*When the device is switched off, the boost function is automatically disabled.*

*The boost function can also be switched off by pressing the Boost button again.*

### Ending operation

1. Switch off the device.
  - Release the On/Off switch or disable the locking lever.

#### Note

*To ensure an optimum suction performance, empty the dust container and clean the air inlet filter after each use. Empty the dust container at the latest when the "MAX" marking is reached.*

2. Remove the suction pipe or accessory.
3. Empty the dust container into a waste container.
  - a Press the unlocking button.
    - The dust container flap opens.
  - b Empty the dust container.

#### Illustration J

4. To close the flap, push the dust container upwards until it clicks into place.
  5. Clean the air inlet filter, see chapter *Cleaning the air inlet filter*
  6. Attach the device to the wall bracket.
- #### Illustration E
7. Charge the device, see chapter *Battery charging*.

## How to use the Accessories

### General instructions for use

- Which accessories are included in the scope of delivery is shown on the device packaging.
- Accessories not included in the packaging can be purchased in a KÄRCHER specialist shop or from [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).
- Test the accessory at an inconspicuous point before using it in a sensitive area.
- Follow the manufacturer's cleaning instructions.
- Connect the motor-driven electric nozzle to the suction pipe or the hand-held device.
- Also connect the other accessory parts, such as crevice nozzle, to the hand-held device or push it directly onto the suction pipe to increase the reach.

### Motor-driven multi-function brush

Ideal for hard floors and carpets.  
The motor-driven multi-function brush removes dirt stuck between the carpet fibres particularly effectively.

### 2-in-1 upholstery nozzle

The frame with the surrounding bristles can be taken off pressing the unlocking button.

- The soft brush is suitable for furniture with hard surfaces
- The wide brush is used to clean upholstered furniture, curtains, etc.

### Crevice nozzle

For edges, joints, heaters and areas that are difficult to reach.

### Soft brush

The soft brush has particularly soft bristles for cleaning sensitive surfaces such as keyboards, lamps, etc.

### Flexible crevice nozzle

The flexible crevice nozzle increases the reach. For cleaning hard-to-reach places, such as between the car seats.

### Flexible extension hose

Due to the extension and flexibility, hard-to-reach areas such as in the car can be reached and cleaned.

### Large upholstery nozzle

For cleaning textile surfaces such as sofas, armchairs, mattresses, car seats, etc.

### 2-in-1 furniture brush

For gentle cleaning of sofas and delicate furniture. Depending on requirements, the accessory can be used as a furniture or upholstery nozzle by pressing the button.

### Mini turbo brush

Ensures efficient removal of pet hair and dust particles from upholstered furniture, mattresses or other soft surfaces. The rotating round brush picks up even the finest hairs.

### LED crevice nozzle

For cleaning corners and hard-to-reach areas. Thanks to the lights, even the finest dust in dark gaps becomes visible.

### Soft motor-driven brush (Hard floor nozzle)

For hard floors and sensitive wooden floors. Extracts coarse and fine dirt simultaneously.

## Transportation

The battery has been tested in accordance with the relevant rules for international transport, and can be transported / shipped.

## Storage

### ATTENTION

#### Moisture and heat

#### Risk of damage

*Store batteries only indoors in a dry place with low humidity and temperatures below 20°C.*

## Care and service

### General care instructions

- Clean the device and plastic accessory parts with a commonly available plastic cleaner.

### Cleaning the air inlet filter

#### Note

*The device can be cleaned manually or using a filter cleaning device.*

1. Switch off the device.
2. **Manually cleaning the air inlet filter.**
  - a Pull the soiled air inlet filter down at the filter stick, carefully beat it and clean it with a damp cloth or running water.

**Illustration K**

- b Reinsert the fully dried air inlet filter.
- c Check for correct seating.
3. **Cleaning the air inlet filter with a filter cleaning device.**

**Note**

*A new air inlet filter must be installed in the dust container during filter cleaning.*

- a Push the filter cleaning device on to the suction pipe branch and pull the air inlet filter out of the device using the filter stick.
- b Push the soiled air inlet filter into the filter cleaning device.
- c Insert a new air inlet filter into the dust container.

**Illustration L**

- d Switch on the device and let it run in boost mode while turning the side cover.

**Illustration M**

- e Remove the cleaned air inlet filter from the filter cleaning tool and reinsert it in the dust container after removing the new air inlet filter.
- f Check that the air inlet filter is correctly seated.

**Cleaning the dust container and cyclone filter**

**Note**

*The dust container and cyclone filter can be cleaned with or without removing the dust container.*

*We recommend removing the dust container from the device for easy cleaning.*

**Note**

*Before cleaning the dust container and cyclone filter, empty the dust container, see chapter Ending operation*

1. Switch off the device.
2. Press the unlocking button for the dust container and remove the dust container from the hand-held device.

**Illustration N**

- a Remove the cyclone filter from the dust container by turning it anticlockwise.
- b Remove the cyclone filter from the dust container and take the air inlet filter out of the cyclone filter.

**Illustration O**

**ATTENTION**

**Short circuit hazard**

*There are cables or contacts in the dust container and cyclone filter for the power supply. Make sure that the cables or contacts do not get wet when cleaning.*

3. Clean the dust container and cyclone filter with a soft brush or a slightly damp cloth.

**Illustration P**

4. Clean the air inlet filter, see chapter *Cleaning the air inlet filter*
5. Re-insert the dry dust container and cyclone filter with air inlet filter into the device and close the flap.
6. Attach the dust container to the handheld device.
  - a Hold the dust container at an angle against the handheld device while holding the top on the hook of the handheld device.
  - b Push the dust container upwards until the hook on the handheld device engages in the slot in the dust container.
  - c The dust container must audibly click into place.

**Illustration Q**

**Clean the exhaust air foam filter/replace the exhaust air foam filter**

**Note**

*The exhaust air foam filter ensures pure exhaust air.*

- Clean the exhaust air foam filter if it is visibly dirty.
- Replace the exhaust air foam filter if damage is visible.

1. Switch off the device.

2. **Clean the exhaust air foam filter.**

- a Press both side unlocking buttons at the same time and remove the cover with the exhaust air foam filter.

**Illustration R**

**ATTENTION**

**Short circuit hazard**

*Power supply cables or contacts are located in the cover of the exhaust air foam filter.*

*Before cleaning with water, remove the cover from the exhaust air foam filter so that the cables or contacts do not get wet.*

3. Carefully tap off the exhaust air foam filter or if it is heavily soiled:

- a Pull off the cover of the exhaust air foam filter.
- b Clean the exhaust air foam filter under running water. Do not rub or brush off.

**ATTENTION**

**Health risk**

*Exhaust air foam filters that are not completely dry when installed in the device can be a breeding ground for spores and mould.*

*Make sure that the exhaust air foam filter is completely dry on installation.*

- c Then allow the exhaust air foam filter to dry completely.
- d Fasten the cover to the exhaust air foam filter.

**Illustration S**

- e Insert the exhaust air foam filter into the device until it latches into place.
- f Press the cover down in the middle to ensure that the cover sits correctly on the device.

**Illustration U**

4. **Replace the exhaust air foam filter.**

- a Press both side unlocking buttons at the same time and remove the exhaust air foam filter.

**Illustration R**

- b Remove the cover of the exhaust air foam filter and dispose of the used filter.
- c Fasten the new exhaust air foam filter to the cover.

**Illustration T**

- d Insert the exhaust air foam filter into the device until it latches into place.
- e Press the cover down in the middle to ensure that the cover sits correctly on the device.

**Illustration U**

**Cleaning the multi-function nozzle**

1. Switch off the device.
2. Remove accessories.

**ATTENTION**

**Short circuit hazard**

*The multi-function brush contains electrical components.*

*You must not immerse the multi-function brush in water or clean it with a damp cloth.*

3. Clean the multi-function brush.

- a Unlock the brush roll cover / support with a coin or other object and remove it.

**Illustration V**

- b Remove the brush roll from the brush opening in the direction of the arrow.

**Illustration W**

- c Remove the dirt e.g. with a brush. Any tangled threads or hairs can be carefully cut off with scissors.
- d Carefully clean the brush opening with a cloth or soft brush.

**Illustration X**

- e Insert the brush roll into the brush opening.
- f Lock the brush roll with a coin or other object.

**Illustration Y**

**Cleaning the mini turbo nozzle**

1. Switch off the device.
2. Remove accessories.

**ATTENTION**

**Short circuit hazard**

The mini turbo nozzle contains electrical components. Do not immerse the mini turbo nozzle in water or clean it with water.

3. Clean the mini turbo nozzle.
  - a Press down the brush roller cover and remove the brush roller.

**Illustration Z**

- b Remove residue, e.g. with a brush. Any tangled threads or hairs can be carefully cut off with scissors.
- c Carefully clean the brush opening with a cloth or soft brush.

**Illustration AA**

- d Diagonally insert the brush roller fully into the brush opening, pressing upwards until the cover has clicked into place.

**Illustration AB**

**Troubleshooting guide**

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

**The device does not start up**

Battery is empty.

- Charge the rechargeable battery.
- Battery is not inserted correctly.
- Push the battery into the mount until it locks into place.

Battery is defective.

- Replace the battery.

**The battery is not charging**

The charging plug/mains plug is not connected correctly.

- Connect the charging plug/mains plug correctly.
- The socket is defective.

- Check that the socket is working.

The wrong charger is being used

- Check that the correct charger is being used.

**The device stops during operation or the suction performance is poor**

The battery has overheated.

- Stop work and wait until the battery temperature is back in the normal range.

The accessories, the suction opening on the dust container or the suction pipes are clogged.

- Remove the clog with a suitable aid.

The dust container is full.

- Empty the dust container.

The filters are soiled.

- Clean the filters, see chapter *Care and service*.

Roller brush is blocked.

- Remove any blockage.

**Abnormal engine noise**

The accessories, the suction opening on the dust container or the suction pipes are clogged.

- Remove the clog with a suitable aid.

**Removing and installing the battery**

**ATTENTION**

**Frequent removal of the battery**

Frequent removal of the battery can damage the battery.

Only remove the battery for maintenance and care if the device is not used for a long period of time or if the device has to be sent for servicing.

**Removing the battery**

1. Press the unlocking button.
2. Remove the battery from the device.

**Illustration AC**

**Inserting the battery**

**ATTENTION**

**Dirty contacts**

Damage to the device and battery

Check the battery mount and the contacts for soiling and clean them as necessary before inserting the battery.

**Note**

Use only fully charged batteries.

1. Push the battery into the mounting in the device until it audibly latches into place.

**Illustration AD**

**Technical data**

**Electrical connection**

Voltage of charger	V	21,6
Nominal power	W	140
Battery pack type		Li-ION
Charger		26 V TEK *EU
Model		YLJXA-E260040
Part number		9.769-119.0
Nominal voltage of charger	V	100 - 240
Frequency	Hz	50 - 60
Charging time when the battery is completely discharged	min	345

Protection class		II
------------------	---	----

**Device performance data**

Tank content	l	0,65
Operating time when battery is fully charged in normal operation	min	30
Operating time in maximum mode when battery fully charged	min	18

**Dimensions and weights**

Weight (without accessories)	kg	1,55
------------------------------	----	------

Subject to technical modifications.

## Contenu

Remarques générales .....	16
Utilisation conforme .....	16
Protection de l'environnement .....	16
Accessoires et pièces de rechange .....	16
Garantie .....	16
Etendue de livraison .....	16
Description de l'appareil .....	16
Montage du support mural .....	17
Mise en service .....	17
Utilisation .....	17
Utilisation des accessoires .....	18
Transport .....	18
Stockage .....	19
Entretien et maintenance .....	19
Dépannage en cas de défaut .....	20
Retrait et installation de la batterie .....	20
Caractéristiques techniques .....	21

## Remarques générales



Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

## Utilisation conforme

- Utiliser l'appareil uniquement pour un usage ménager privé.
- L'appareil est exclusivement destiné au nettoyage de surfaces sèches.
- L'utilisation suivante est considérée non conforme :
  - Aspiration sur des personnes, des animaux, des plantes ou des vêtements portés sur le corps.
  - Aspiration d'eau ou d'autres liquides.
  - Aspiration de cendres incandescentes, de charbon, de cigarettes ou d'autres substances combustibles ou facilement inflammables.
  - Utilisation à proximité de substances explosives ou facilement inflammables.

## Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

## Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil. Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

## Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

## Description de l'appareil

L'étendue de livraison de l'appareil (en fonction du modèle) est illustrée sur l'emballage. Le présent manuel d'utilisation décrit toutes les options possibles. Pour les figures, voir la page des graphiques.

### Illustration A

- ① Témoin LED batterie/message d'erreur
- ② Touches de déverrouillage pour le retrait du filtre à air vicié en mousse
- ③ Cache du filtre à air vicié en mousse
- ④ Touche fonction Boost (augmentation de la puissance d'aspiration)
- ⑤ Interrupteur Marche/Arrêt avec levier de verrouillage
- ⑥ Poignée
- ⑦ Batterie remplaçable
- ⑧ Touche de déverrouillage de l'accumulateur
- ⑨ Touche de déverrouillage pour le retrait du bac à poussière
- ⑩ Filtre d'entrée d'air
- ⑪ Clapet du bac à poussière
- ⑫ Bac à poussière amovible
- ⑬ Touche de déverrouillage du clapet de protection du bac à poussière
- ⑭ Embout d'aspiration du bac à poussière
- ⑮ Brosse électrique motorisée avec brosse-rouleau universelle
- ⑯ Tube d'aspiration
- ⑰ Suceur fentes
- ⑱ Support mural



- ⑲ Chargeur
- ⑳ \*\* Suceur pour canapés 2 en 1
- ㉑ \*\* Tuyau de rallonge flexible
- ㉒ \*\* Suceur fentes flexible
- ㉓ \*\* Grand suceur pour canapés
- ㉔ \*\* Pinceau pour meubles 2 en 1
- ㉕ \*\* Mini-brosse turbo
- ㉖ \*\* Brosse douce
- ㉗ \*\* Suceur fentes à LED
- ㉘ \*\* Filtre d'entrée d'air
- ㉙ \*\* Outil de nettoyage de filtre
- ㉚ \*\* Brosse souple motorisée (suceur pour sols durs)

\*\* Option

## Montage du support mural

La livraison comprend un support mural ainsi que des vis et des chevilles pour le rangement correct de l'aspirateur.

### Remarque

Monter le support mural à un endroit approprié à l'aide des vis et des chevilles fournies.

Pour ranger l'appareil en toute sécurité, placer le bord inférieur du support mural à 1,04 m du sol.

### Illustration E

## ATTENTION

**Dommages matériels dus à un montage incorrect**  
Un montage incorrect peut endommager à la fois l'appareil et le revêtement de sol en cas de chute.  
Utilisez des outils de montage appropriés pour le montage mural.

Lors de la sélection des éléments de fixation, tenez compte du poids de l'appareil et de la portance du lieu de pose.

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Risque d'électrocution et de blessure

Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites d'eau ou de gaz dans le mur autour de la zone de montage.

## Mise en service

### Montage des accessoires

#### Remarque

La brosse multifonction est également entraînée par son propre moteur intégré et doit donc toujours être directement raccordée à l'appareil portable ou au tube d'aspiration pour que l'alimentation électrique soit assurée.

Tous les autres accessoires peuvent également être utilisés directement avec l'appareil portable ou avec le tube d'aspiration pour augmenter la portée.

- Pousser le tube d'aspiration sur l'embout d'aspiration du bac à poussière jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- Appuyer sur la touche de déverrouillage et retirer le tube d'aspiration de l'embout d'aspiration.

#### Illustration B

- Pousser la buse pour sol sur le tube d'aspiration jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

- Appuyer sur la touche de déverrouillage et retirer la buse pour sol du tube d'aspiration.

#### Illustration C

- Pousser l'accessoire, p. ex. le suceur fentes, sur l'embout d'aspiration du bac à poussière ou sur le tube d'aspiration jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

#### Illustration D

### Charger la batterie

#### Remarque

L'appareil est livré sans batterie chargée. Chargez en temps voulu la batterie avant la première mise en service. Veuillez respecter les consignes de sécurité jointes relatives aux aspirateurs sans fil.

1. Pour la charge, fixer l'appareil au support mural compris dans la livraison.

#### Illustration E

2. Brancher le chargeur dans une prise de courant. Brancher la fiche de raccordement dans la prise du chargeur de l'appareil.  
Le témoin LED clignote en vert pendant le cycle de charge.

#### Illustration F

3. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le témoin LED s'allume en continu pendant 2 minutes puis s'éteint.  
Retirer le chargeur de la prise de courant et de la prise du chargeur.  
Retirer l'appareil du support mural.

#### Illustration G

L'appareil est prêt à l'emploi.

## Utilisation

### Affichage à LED

La LED sur la tête de l'appareil affiche des informations sur l'état de charge de la batterie et des messages d'erreur.

État de charge de la batterie

LED	Durée de l'éclairage	Signification
S'allume en vert	en continu	Batterie chargée
Clignote en vert	1 s allumée/1 s éteinte	Durée de fonctionnement restante de 2 min (-1 min/+2 min)
Clignote en vert	125 ms allumée/125 ms éteinte	Défaut de batterie

La progression de la charge de la batterie peut être lue sur la LED verte. La LED ne s'allume que si la batterie est correctement montée.

Pendant la charge

LED	Durée de l'éclairage	Signification
Clignote en vert	0,2 s d'éteinte à allumée/ 0,6 s allumée/ 0,2 s d'allumée à éteinte/ 1 s éteinte	Batterie en charge
S'allume en vert	2 min d'éclairage continu, puis éteinte	Batterie complètement chargée

## Message d'erreur

LED	Durée de l'éclairage	Signification
Clignote en rouge	125 ms allumée/125 ms éteinte	Buse pour sol obstruée

### Changer d'accessoire

Changer d'accessoire, voir le chapitre *Montage des accessoires*

### Aspiration

1. Monter l'accessoire souhaité, voir le chapitre *Montage des accessoires*.
2. Allumer l'appareil en fonction des besoins de nettoyage :
  - Appuyer sur l'interrupteur Marche/arrêt et le maintenir enfoncé pendant le fonctionnement.ou
  - Tourner le levier de verrouillage pour commuter directement l'appareil en fonctionnement continu.
3. Appuyer éventuellement sur la touche Boost pour augmenter l'absorption de poussière.

#### Illustration H

**Remarque**  
Lorsque l'appareil est mis à l'arrêt, la fonction Boost est automatiquement désactivée.

Il est également possible de désactiver la fonction Boost en appuyant de nouveau sur la touche Boost.

### Fin du fonctionnement

1. Eteindre l'appareil.  
Relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt ou désactiver le levier de verrouillage.

#### Remarque

Pour assurer une puissance d'aspiration optimale, videz le bac à poussière et nettoyez le filtre d'entrée d'air après chaque utilisation.

Videz le bac à poussière au plus tard lorsque le repère « MAX » est atteint.

2. Retirer le tube d'aspiration ou l'accessoire.
  3. Vider le bac à poussière dans une poubelle.
    - a Appuyer sur la touche de déverrouillage.  
Le clapet du bac à poussière s'ouvre.
    - b Vider le bac à poussière.
- #### Illustration J
4. Pour fermer, pousser le clapet du bac à poussière vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
  5. Nettoyer le filtre d'entrée d'air, voir le chapitre *Nettoyage du filtre d'entrée d'air*
  6. Fixer l'appareil au support mural.

#### Illustration E

7. Charger l'appareil, voir le chapitre *Charger la batterie*.

## Utilisation des accessoires

### Consignes d'utilisation générales

- L'emballage de l'appareil indique quels accessoires sont compris dans la livraison.
- Les accessoires non compris dans l'emballage peuvent être achetés auprès d'un revendeur spécialisé KÄRCHER ou sur [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).
- Tester l'accessoire sur une zone peu visible avant de l'utiliser sur une zone fragile.
- Respecter les instructions de nettoyage des fabricants.

- Raccorder la buse électrique motorisée au tube d'aspiration ou à l'appareil portatif.
- Raccorder également les autres accessoires, p. ex. le suceur fentes, à l'appareil portatif ou les pousser directement sur le tube d'aspiration pour augmenter la portée.

### Brosse multifonction motorisée

Idéale pour les sols durs et les tapis.

La brosse multifonction motorisée élimine les salissures incrustées dans les fibres de tapis de manière particulièrement efficace.

### Buse de rembourrage 2 en 1

Il est possible de retirer le cadre avec les poils tout autour en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

- La brosse douce convient pour les meubles avec des surfaces dures.
- La brosse large est utilisée pour aspirer les fauteuils et canapés, les rideaux, etc.

### Suceur fentes

Pour les bords, les joints, les radiateurs et les zones difficiles d'accès.

### Brosse douce

La brosse douce possède des poils particulièrement doux pour nettoyer les surfaces sensibles telles que les claviers, les lampes, etc.

### Suceur fentes flexible

Le suceur fentes flexible augmente la portée. Pour nettoyer les zones difficiles d'accès telles que p.ex. entre les sièges de véhicule.

### Tuyau de rallonge flexible

La rallonge flexible permet d'atteindre et de nettoyer des zones difficiles d'accès, p. ex. dans la voiture.

### Grand suceur pour canapés

Pour le nettoyage de surfaces textiles telles que canapés, fauteuils, matelas, sièges de véhicule, etc.

### Pinceau pour meubles 2 en 1

Pour un nettoyage respectueux des canapés et des meubles fragiles. Selon les besoins, il est possible d'utiliser l'accessoire comme suceur pour meubles ou pour canapés en appuyant sur la touche.

### Mini-brosse turbo

Assure une élimination efficace des poils d'animaux et des particules de poussière sur les fauteuils et canapés, les matelas ou autres surfaces souples. La brosse ronde rotative permet de capturer même les poils les plus fins.

### Suceur fentes à LED

Pour le nettoyage des coins et des zones difficiles d'accès. Grâce à l'éclairage, même la poussière la plus fine est visible dans les espaces intermédiaires sombres.

### Brosse motorisée douce (Suceur pour sols durs)

Pour sols durs et parquets fragiles. Aspire les salissures grossières et fines en même temps.

## Transport

La batterie a été contrôlée selon les directives sur les transports internationaux et peut être transportée / expédiée.

### ATTENTION

#### Humidité et chaleur

#### Risque d'endommagement

Stockez les batteries uniquement dans des espaces intérieurs présentant une faible humidité atmosphérique et une température inférieure à 20 °C.

## Entretien et maintenance

### Consignes générales d'entretien

- Entretien de l'appareil et les accessoires en matière synthétique à l'aide d'un détergent pour synthétique du commerce.

### Nettoyage du filtre d'entrée d'air

#### Remarque

L'appareil peut être nettoyé manuellement ou à l'aide d'un appareil de nettoyage de filtre.

1. Eteindre l'appareil.
2. **Nettoyage manuel du filtre d'entrée d'air.**
  - a Tirer le filtre d'entrée d'air encrassé vers le bas au niveau de la tige de filtre, le tapoter soigneusement et le nettoyer avec un chiffon humide ou à l'eau courante.

#### Illustration K

- b Réinsérer le filtre d'entrée d'air lorsqu'il est complètement sec.
  - c Vérifier le positionnement correct.
3. **Nettoyage du filtre d'entrée d'air avec un appareil de nettoyage de filtre.**

#### Remarque

Un filtre d'entrée d'air neuf doit être inséré dans le bac à poussière pendant le nettoyage du filtre.

- a Pousser l'appareil de nettoyage de filtre sur l'embout du tube d'aspiration et retirer le filtre d'entrée d'air de l'appareil au niveau de la tige de filtre.
- b Pousser le filtre d'entrée d'air encrassé dans l'appareil de nettoyage de filtre.
- c Insérer un filtre d'entrée d'air neuf dans le bac à poussière.

#### Illustration L

- d Allumer l'appareil et le laisser fonctionner en mode Boost tout en tournant le cache latéral.

#### Illustration M

- e Sortir le filtre d'entrée d'air nettoyé de l'outil de nettoyage de filtre et le réinsérer dans le bac à poussière après avoir retiré le filtre d'entrée d'air neuf.
- f Vérifier le positionnement correct du filtre d'entrée d'air.

### Nettoyage du bac à poussière et du filtre cyclonique

#### Remarque

Le bac à poussière et le filtre cyclonique peuvent être nettoyés avec le bac à poussière retiré ou en place. Pour un nettoyage pratique, nous vous recommandons de retirer le bac à poussière de l'appareil.

#### Remarque

Avant de nettoyer le bac à poussière et le filtre cyclonique, vider le bac à poussière, voir le chapitre *Fin du fonctionnement*

1. Eteindre l'appareil.
2. Appuyer sur la touche de déverrouillage du bac à poussière et retirer le bac à poussière de l'appareil portatif.

#### Illustration N

- a Retirer le filtre cyclonique du bac à poussière en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- b Retirer le filtre cyclonique du bac à poussière et le filtre d'entrée d'air du filtre cyclonique.

#### Illustration O

### ATTENTION

#### Risque de court-circuit

Des câbles ou des contacts sont présents dans le bac à poussière et le filtre cyclonique pour l'alimentation électrique.

Assurez-vous que les câbles ou les contacts ne sont pas mouillés lors du nettoyage.

3. Nettoyer le bac à poussière et le filtre cyclonique avec une brosse douce ou un chiffon légèrement humide.
4. **Illustration P**  
Nettoyer le filtre d'entrée d'air, voir le chapitre *Nettoyage du filtre d'entrée d'air*
  5. Réintroduire le bac à poussière sec et le filtre cyclonique avec filtre d'entrée d'air dans l'appareil et fermer le clapet.

6. Fixer le bac à poussière sur l'appareil portatif.
  - a Incliner le bac à poussière sur l'appareil portatif tout en maintenant la face supérieure sur le crochet de l'appareil portatif.
  - b Pousser le bac à poussière vers le haut jusqu'à ce que le crochet de l'appareil portatif s'enclenche dans la fente du bac à poussière.
  - c Le bac à poussière doit s'enclencher de manière audible.

#### Illustration Q

### Nettoyage du filtre à air vicié en mousse/ remplacement du filtre à air vicié en mousse

#### Remarque

Le filtre à air vicié en mousse assure la pureté de l'air d'évacuation.

- Nettoyer le filtre à air vicié en mousse en cas d'encrassement visible.
- Remplacer le filtre à air vicié en mousse en cas de dommages visibles.

1. Eteindre l'appareil.
2. **Nettoyer le filtre à air vicié en mousse.**
  - a Appuyer simultanément sur les deux touches de déverrouillage latérales et enlever le cache avec le filtre à air vicié en mousse.

#### Illustration R

### ATTENTION

#### Risque de court-circuit

Des câbles ou des contacts sont présents dans le cache du filtre à air vicié en mousse pour l'alimentation électrique.

Avant le nettoyage à l'eau, retirez le cache du filtre à air vicié en mousse afin que les câbles ou les contacts ne soient pas mouillés.

3. Tapoter délicatement le filtre à air vicié en mousse, ou s'il est très sale :
  - a Retirer le cache du filtre à air vicié en mousse.
  - b Nettoyer le filtre à air vicié en mousse à l'eau courante. Ne pas frotter ni brosser.

### ATTENTION

#### Risque pour la santé

Les filtres à air vicié en mousse qui sont insérés dans l'appareil alors qu'ils ne sont pas complètement secs peuvent devenir un terrain favorable pour les spores et les moisissures.

Assurez-vous que le filtre à air vicié en mousse est complètement sec lors de son installation.

- c Laisser ensuite le filtre à air vicié en mousse sécher complètement.
- d Fixer le cache sur le filtre à air vicié en mousse.

#### Illustration S

- e Insérer le filtre à air vicié en mousse dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- f Pour s'assurer que le cache est correctement positionné sur l'appareil, appuyer sur le milieu du cache.

#### Illustration U

### 4. Remplacer le filtre à air vicié en mousse.

- a Appuyer simultanément sur les deux touches de déverrouillage latérales et enlever le filtre à air vicié en mousse.

#### Illustration R

- b Retirer le cache du filtre à air vicié en mousse et éliminer le filtre usagé.

- c Fixer le filtre à air vicié en mousse neuf sur le cache.

#### Illustration T

- d Insérer le filtre à air vicié en mousse dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

- e Pour s'assurer que le cache est correctement positionné sur l'appareil, appuyer sur le milieu du cache.

#### Illustration U

## Nettoyage de la buse multifonction

1. Eteindre l'appareil.
2. Retirer l'accessoire.

### ATTENTION

#### Risque de court-circuit

La brosse multifonction contient des composants électriques.

Vous ne devez pas plonger la brosse multifonction dans l'eau ni la nettoyer avec un chiffon humide.

3. Nettoyer la brosse multifonction.

- a Déverrouiller le cache/la fixation de la brosse-rouleau avec une pièce de monnaie ou un autre objet et le/la retirer.

#### Illustration V

- b Retirer la brosse-rouleau de l'orifice de brosse dans le sens de la flèche.

#### Illustration W

- c Enlever les salissures, p. ex. avec une brosse. Les fils ou les cheveux éventuellement emmêlés peuvent être coupés avec précaution à l'aide de ciseaux.

- d Nettoyer soigneusement l'orifice de brosse avec un chiffon ou une brosse douce.

#### Illustration X

- e Insérer la brosse-rouleau dans l'orifice de brosse.

- f Verrouiller la brosse-rouleau avec une pièce de monnaie ou un autre objet.

#### Illustration Y

## Nettoyage du mini-suceur turbo

1. Eteindre l'appareil.
2. Retirer l'accessoire.

### ATTENTION

#### Risque de court-circuit

Le mini-suceur turbo contient des composants électriques.

Ne pas plonger le mini-suceur turbo dans l'eau ni le mouiller pour le nettoyer.

3. Nettoyer le mini-suceur turbo.

- a Pousser le cache de la brosse-rouleau vers le bas et retirer la brosse-rouleau.

#### Illustration Z

- b Enlever les résidus, p. ex. avec une brosse. Les fils ou les cheveux éventuellement emmêlés peuvent être coupés avec précaution à l'aide de ciseaux.

- c Nettoyer soigneusement l'orifice de brosse avec un chiffon ou une brosse douce.

#### Illustration AA

- d Insérer la brosse-rouleau en biais et complètement dans l'ouverture de la brosse, en poussant vers le haut jusqu'à ce que le cache soit enclenché.

#### Illustration AB

## Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

### L'appareil ne démarre pas

La batterie est vide.

- Charger la batterie.

La batterie n'est pas correctement insérée.

- Pousser la batterie dans le logement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

La batterie est défectueuse.

- Remplacer la batterie.

### La batterie n'est pas chargée

La prise du chargeur/fiche secteur n'est pas raccordée correctement.

- Raccorder correctement la prise du chargeur/fiche secteur.

La prise de courant est défectueuse.

- Vérifier que la prise de courant fonctionne.

Le mauvais chargeur est utilisé

- Vérifier que le bon chargeur est utilisé.

### L'appareil s'arrête pendant le fonctionnement ou la puissance d'aspiration est faible

La batterie est en surchauffe.

- Interrompre le travail et attendre que la température de la batterie soit revenue dans une plage normale.

Les accessoires, l'orifice d'aspiration du bac à poussière ou les tubes d'aspiration sont colmatés.

- Éliminer le colmatage avec un moyen auxiliaire adapté.

Le bac à poussière est plein.

- Vider le bac à poussière.

Les filtres sont encrassés.

- Nettoyer les filtres, voir le chapitre *Entretien et maintenance*.

La brosse-rouleau est obstruée.

- Éliminer les obstructions.

### Bruits anormaux du moteur

Les accessoires, l'orifice d'aspiration du bac à poussière ou les tubes d'aspiration sont colmatés.

- Éliminer le colmatage avec un moyen auxiliaire adapté.

## Retrait et installation de la batterie

### ATTENTION

#### Retrait fréquent de la batterie

Un retrait fréquent peut endommager la batterie.

Retirez la batterie uniquement pour des travaux d'entretien et de maintenance, si l'appareil n'est pas utilisé pendant une assez longue période ou si l'appareil doit être envoyé au service après-vente.

## Retirer la batterie

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage.
2. Sortir l'accumulateur de l'appareil.

### Illustration AC

## Insérer la batterie

### ATTENTION

#### Contacts encrassés

*Domages sur l'appareil et l'accumulateur*

*Vérifiez l'absence d'encrassement sur le logement de l'accumulateur et les contacts avant l'utilisation et nettoyez les, si nécessaire.*

#### Remarque

*Utilisez exclusivement des batteries complètement chargées.*

1. Pousser la batterie dans le logement jusqu'à ce que son enclenchement soit audible.

### Illustration AD

## Caractéristiques techniques

### Raccordement électrique

Tension de la batterie	V	21,6
Puissance nominale	W	140
Type de bloc-batterie		LI-ION
Chargeur	26 V TEK *EU	
Modèle	YLJXA-E260040	
Référence de pièce	9.769-119.0	
Tension nominale du chargeur	V	100 - 240

Fréquence	Hz	50 - 60
Temps de charge lorsque la batterie est complètement déchargée	min	345
Classe de protection		II

### Caractéristiques de puissance de l'appareil

Contenu du réservoir	l	0,65
Heures de service avec chargement complet de la batterie en fonctionnement normal	min	30
Durée de service avec chargement complet de la batterie en fonctionnement maximal	min	18

### Dimensions et poids

Poids (sans accessoires)	kg	1,55
--------------------------	----	------

Sous réserve de modifications techniques.

## Indice

Avvertenze generali.....	21
Impiego conforme alla destinazione.....	21
Tutela dell'ambiente.....	21
Accessori e ricambi.....	21
Garanzia.....	21
Volume di fornitura.....	21
Descrizione dell'apparecchio.....	22
Montaggio supporto a muro.....	22
Messa in funzione.....	22
Messa in funzione.....	23
Uso degli accessori.....	23
Trasporto.....	24
Stoccaggio.....	24
Cura e manutenzione.....	24
Guida alla risoluzione dei guasti.....	25

Smontaggio e montaggio dell'accumulatore.....	26
Dati tecnici.....	26

## Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

## Impiego conforme alla destinazione

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di fondi piani asciutti
- Viene considerato come impiego non conforme alla destinazione:
  - l'aspirazione su persone, animali, piante o indumenti indossati;
  - l'aspirazione di acqua o altri liquidi;
  - l'aspirazione di cenere incandescente, carbone, sigarette o altre sostanze infiammabili o facilmente infiammabili;
  - l'impiego in prossimità di sostanze esplosive o altamente infiammabili.

## Tutela dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e spesso componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti scorrettamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

### Avvertenze sulle componenti contenute (REACH)

Informazioni aggiornate sulle componenti contenute sono disponibili all'indirizzo: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto. (Indirizzo vedi retro)

## Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

## Descrizione dell'apparecchio

Il volume di fornitura dell'apparecchio (a seconda del modello) è riportato sulla confezione. Le presenti istruzioni per l'uso descrivono tutte le opzioni possibili. Per le figure vedi pagina dei grafici.

### Figura A

- ① Spia di controllo a LED accumulatore/messaggi di errori
- ② Tasto di sblocco per rimuovere il filtro in schiuma dell'aria di scarico
- ③ Copertura per filtro in schiuma dell'aria di scarico
- ④ Tasto funzione boost (maggiore potenza di aspirazione)
- ⑤ Interruttore On/Off con leva di blocco
- ⑥ Impugnatura
- ⑦ Accumulatore sostituibile
- ⑧ Tasto di sblocco accumulatore
- ⑨ Tasto di sblocco contenitore della polvere
- ⑩ Filtro di ingresso aria
- ⑪ Sportello del contenitore della polvere
- ⑫ Contenitore della polvere rimovibile
- ⑬ Tasto di sblocco dello sportello del contenitore della polvere
- ⑭ Manicotto di aspirazione del contenitore della polvere
- ⑮ Spazzola elettrica motorizzata con rullo spazzole universale
- ⑯ Tubo di aspirazione
- ⑰ Bocchetta fessure
- ⑱ Supporto a muro
- ⑲ Caricabatterie
- ⑳ \*\* Bocchetta poltrone 2 in 1
- ㉑ \*\* Tubo flessibile di prolunga
- ㉒ \*\* Bocchetta fessure flessibile
- ㉓ \*\* Bocchetta poltrone grande
- ㉔ \*\* Spazzola per mobili 2 in 1
- ㉕ \*\* Mini spazzola turbo
- ㉖ \*\* Spazzola morbida
- ㉗ \*\* Bocchetta fessure a LED
- ㉘ \*\* Filtro di ingresso aria
- ㉙ \*\* Strumento di pulizia filtro
- ㉚ \*\* Spazzola motorizzata morbida (bocchetta per pavimenti duri)

\*\* opzionale

## Montaggio supporto a muro

Il volume di fornitura comprende un supporto a muro, viti e tasselli per la conservazione ordinata dell'aspirapolvere.

### Nota

Montare il supporto a muro utilizzando le viti e i tasselli forniti in dotazione in una posizione adatta.

Per la conservazione in sicurezza dell'apparecchio, posizionare il bordo inferiore del supporto a muro a 1,04 m dal pavimento.

### Figura E

## ATTENZIONE

### Danni materiali causati da un montaggio errato

Un montaggio errato può danneggiare sia l'apparecchio che la pavimentazione in caso di caduta.

Impiegare strumenti di montaggio adatti per il montaggio a muro.

Nella selezione degli elementi di fissaggio considerare il peso dell'apparecchio e la portata del luogo di installazione.

## ⚠ AVVERTIMENTO

### Pericolo di scosse elettriche e di lesioni

Assicurarsi che non vi siano cavi elettrici, tubi dell'acqua o del gas incorporati nella parete intorno all'area di montaggio.

## Messa in funzione

### Montaggio accessori

### Nota

La spazzola multifunzione è azionata in aggiunta da un proprio motore integrato e deve quindi essere sempre collegata direttamente all'apparecchio portatile o al tubo di aspirazione per garantire l'alimentazione di corrente. Tutti gli altri accessori possono essere utilizzati ugualmente direttamente con l'apparecchio portatile o con il tubo di aspirazione per aumentare la portata.

- Spingere il tubo di aspirazione sul manicotto di aspirazione del contenitore della polvere finché non si sente uno scatto in posizione.
- Premere il tasto di sblocco e rimuovere il tubo di aspirazione dal manicotto di aspirazione.

### Figura B

- Spingere la bocchetta per pavimenti sul tubo di aspirazione finché non si sente uno scatto in posizione.
- Premere il tasto di sblocco e rimuovere la bocchetta per pavimenti dal tubo di aspirazione.

### Figura C

- Spingere gli accessori, come ad es. la bocchetta fessure sul manicotto di aspirazione del contenitore della polvere o del tubo di aspirazione finché non si sente uno scatto in posizione.

### Figura D

## Carica dell'accumulatore

### Nota

L'apparecchio viene fornito senza accumulatore carico. Caricare completamente l'accumulatore prima della prima messa in funzione.

Osservare le avvertenze di sicurezza per l'aspiratore a batteria allegate.

1. Per caricare l'apparecchio, fissarlo al supporto a muro incluso nel volume di fornitura.

### Figura E

2. Inserire il caricabatterie in una presa elettrica. Inserire la spina di collegamento nella presa del caricabatterie dell'apparecchio.

Durante la ricarica la spia di controllo a LED lampeggia in verde.

### Figura F

- Quando l'apparecchio è completamente carico, la spia di controllo a LED si accende in verde fisso per 2 min. e poi si spegne.  
Rimuovere il caricabatterie dalla e dalla presa del caricabatterie.  
Rimuovere l'apparecchio dal supporto a muro.

#### Figura G

L'apparecchio è pronto per l'utilizzo.

## Messa in funzione

### Indicatori a LED

Il LED sulla testa dell'apparecchio mostra informazioni sullo stato di ricarica dell'accumulatore e i messaggi di errori.

Stato di ricarica accumulatore

LED	Durata dell'illuminazione	Significato
Fisso di colore verde	fissa	Accumulatore caricato
Verde lampeggiante	1 s acceso / 1 s spento	Tempo di funzionamento rimanente di 2 min (-1 min / +2 min)
Verde lampeggiante	125 ms acceso / 125 ms spento	Guasto accumulatore

Lo stato di avanzamento della carica dell'accumulatore può essere letto dal LED verde. Il LED si accende solo quando l'accumulatore è montato correttamente.

Durante la ricarica

LED	Durata dell'illuminazione	Significato
Verde lampeggiante	0,2 s da spento a acceso / 0,6 s acceso / 0,2 s da acceso a spento / 1 s spento	L'accumulatore carica
Fisso di colore verde	2 min luce fissa, poi spenta	Accumulatore completamente ricaricato

Messaggio di errore

LED	Durata dell'illuminazione	Significato
Rosso lampeggiante	125 ms acceso / 125 ms spento	Bocchetta per pavimenti bloccata

### Cambio degli accessori

Per il cambio degli accessori, vedere il capitolo *Montaggio accessori*

### Aspirazione

- Montare gli accessori desiderati, vedere il capitolo *Montaggio accessori*.
- Accendere l'apparecchio in base al fabbisogno di pulizia:
  - Premere l'interruttore On/Off e tenerlo premuto durante l'esercizio.
  - oppure
  - Ruotare la leva di blocco per commutare direttamente l'apparecchio sull'esercizio continuo.

#### Figura H

- Se necessario, premere il tasto Boost per aumentare l'assorbimento polvere.

#### Figura I

#### Nota

Quando l'apparecchio viene spento la funzione boost si disattiva automaticamente.

La funzione boost può essere disattivata anche premendo nuovamente il tasto boost.

### Termine del funzionamento

- Spegnere l'apparecchio.  
Rilasciare l'interruttore On/Off oppure disattivare la leva di blocco.

#### Nota

Per garantire una potenza di aspirazione ottimale, svuotare il contenitore della polvere e pulire il filtro di ingresso aria dopo ogni utilizzo.

Svuotare il contenitore della polvere al più tardi quando viene raggiunta la marcatura "MAX".

- Rimuovere il tubo di aspirazione o gli accessori.
- Svuotare il contenitore della polvere in un secchio dell'immondizia.
  - Premere il tasto di sblocco.  
Lo sportello del contenitore della polvere si apre.
  - Svuotare il contenitore della polvere.

#### Figura J

- Per chiudere lo sportello del contenitore della polvere, spingerlo verso l'alto finché non scatta in posizione.
- Pulire il filtro di ingresso aria, vedere il capitolo *Pulizia del filtro di ingresso aria*
- Fissare l'apparecchio al supporto a muro.

#### Figura E

- Caricare l'apparecchio, vedere capitolo *Carica dell'accumulatore*.

## Uso degli accessori

### Avvertenze d'uso generali

- Sull'imballaggio dell'apparecchio viene rappresentato quali accessori sono inclusi nel volume di fornitura.
- Gli accessori non inclusi nell'imballaggio possono essere acquistati presso un rivenditore specializzato KÄRCHER o tramite il sito [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).
- Testare l'accessorio su un'area poco appariscente prima di utilizzarlo su un'area sensibile.
- Seguire le istruzioni di pulizia del produttore.
- Collegare la bocchetta elettrica motorizzata con il tubo di aspirazione o l'apparecchio portatile.
- Collegare allo stesso modo gli altri accessori, come ad es. la bocchetta fessure, all'apparecchio portatile oppure spingerli direttamente sul tubo di aspirazione per aumentare la portata.

### Spazzola multifunzione motorizzata

Ideale per pavimenti duri e tappeti.

La spazzola multifunzione motorizzata rimuove in modo particolarmente efficace lo sporco intrappolato nelle fibre del tappeto.

### Bocchetta per tappezzeria 2 in 1

Il telaio con le setole perimetrali può essere rimosso premendo il pulsante di sblocco.

- La spazzola morbida è adatta per mobili con superfici dure
- La spazzola larga viene utilizzata per aspirare poltrone, tende, ecc.

## Bocchetta fessure

Per spigoli, fessure, radiatori e zone di difficile accesso.

## Spazzola morbida

La spazzola morbida dispone di setole particolarmente morbide per la pulizia di superfici delicate come tastiere, lampade, ecc.

## Bocchetta fessure flessibile

La bocchetta fessure flessibile potenzia la portata. Per la pulizia di zone difficili da raggiungere come ad esempio tra i sedili dell'auto.

## Tubo flessibile di prolunga

Grazie alla prolunga e alla sua flessibilità è possibile raggiungere e pulire le aree di difficile accesso come, ad es. quelle in un'automobile.

## Bocchetta poltrone grande

Per la pulizia di superfici tessili come divani, poltrone, materassi, sedili di vetture, ecc.

## Spazzola per mobili 2 in 1

Per la pulizia delicata di divani e mobili delicati. A seconda delle esigenze, è possibile utilizzare l'accessorio come bocchetta per mobili o poltrone premendo il tasto.

## Mini spazzola turbo

Assicura una rimozione efficace dei peli di animali domestici e delle particelle di polvere da mobili imbottiti, materassi o altre superfici morbide. La spazzola tonda rotante cattura anche i peli più sottili.

## Bocchetta fessure a LED

Per la pulizia di angoli e aree difficili da raggiungere. L'illuminazione rende visibile anche la polvere più fine negli interstizi bui.

## Spazzola motorizzata morbida (Bocchetta per pavimenti duri)

Per pavimenti duri e pavimenti in legno delicati. Aspira contemporaneamente lo sporco grossolano e fine.

## Trasporto

L'accumulatore è testato secondo le normative rilevanti per il trasporto internazionale e può essere trasportato / spedito.

## Stoccaggio

### ATTENZIONE

#### Umidità e calore

*Pericolo di danneggiamento*

*Stoccare l'accumulatore solo in ambienti chiusi con bassa umidità dell'aria e a una temperatura inferiore a 20°C.*

## Cura e manutenzione

### Istruzioni generali per la cura

- Trattare l'apparecchio e gli accessori in plastica con un detergente per plastica disponibile in commercio.

### Pulizia del filtro di ingresso aria

#### Nota

*L'apparecchio può essere pulito manualmente o con un apparecchio di pulizia del filtro.*

1. Spegner l'apparecchio.
2. **Pulire a mano il filtro di ingresso aria.**
  - a Tirare verso il basso il filtro di ingresso aria sporco sull'asta del filtro, picchiettarlo delicatamente e pulirlo con un panno umido o acqua corrente.

#### Figura K

- b Rimontare il filtro di ingresso aria quando è perfettamente asciutto.
  - c Controllare che l'inserimento in sede sia corretto.
3. **Pulire il filtro di ingresso aria con un apparecchio di pulizia filtro.**

#### Nota

*Durante la pulizia dei filtri è necessario installare un nuovo filtro di ingresso aria nel contenitore della polvere.*

- a Spingere l'apparecchio di pulizia del filtro sul bocchettone del tubo di aspirazione ed estrarre il filtro di ingresso aria dall'apparecchio utilizzando l'asta del filtro.
- b Spingere il filtro di ingresso aria sporco nell'apparecchio di pulizia del filtro.
- c Inserire un nuovo filtro di ingresso aria nel contenitore della polvere.

#### Figura L

- d Accendere l'apparecchio e farlo funzionare in modalità boost ruotando la copertura laterale.

#### Figura M

- e Rimuovere il filtro di ingresso aria pulito dall'apparecchio di pulizia filtro e reinserirlo nel contenitore della polvere dopo aver rimosso il nuovo filtro di ingresso aria.
- f Controllare che il filtro di ingresso aria sia correttamente inserito in sede.

## Pulizia del contenitore della polvere e del filtro a ciclone

#### Nota

*Il contenitore della polvere e il filtro a ciclone possono essere puliti con o senza estrarre il contenitore della polvere.*

*Per agevolare la pulizia si consiglia di rimuovere il contenitore della polvere dall'apparecchio.*

#### Nota

*Prima di pulire il contenitore della polvere e il filtro a ciclone, svuotare il contenitore della polvere, vedere il capitolo Termine del funzionamento*

1. Spegner l'apparecchio.
2. Premere il tasto di sblocco per il contenitore della polvere e rimuovere il contenitore della polvere dall'apparecchio portatile.

#### Figura N

- a Rimuovere il filtro a ciclone dal contenitore della polvere ruotandolo in senso antiorario.
- b Estrarre il filtro a ciclone dal contenitore della polvere e il filtro di ingresso aria dal filtro a ciclone.

#### Figura O

### ATTENZIONE

#### Pericolo di cortocircuito

*Nel contenitore della polvere e nel filtro a ciclone sono presenti cavi e contatti per l'alimentazione di corrente. Assicurarsi che i cavi o i contatti non si bagnino durante la pulizia.*

3. Pulire il contenitore della polvere e il filtro a ciclone con una spazzola morbida o un panno leggermente umido.

#### Figura P

4. Pulire il filtro di ingresso aria, vedere il capitolo *Pulizia del filtro di ingresso aria*
5. Inserire nuovamente il contenitore della polvere e il filtro a ciclone con il filtro di ingresso aria nell'apparecchio e chiudere lo sportello.
6. Fissare il contenitore della polvere all'apparecchio portatile.



- a Tenere il contenitore della polvere inclinato rispetto all'apparecchio portatile mentre si tiene il lato superiore sul gancio dell'apparecchio portatile.
- b Spingere il contenitore della polvere verso l'alto fino a quando il gancio sull'apparecchio portatile non si aggancia nella fessura del contenitore della polvere.
- c Il contenitore della polvere deve scattare in posizione in modo udibile.

#### Figura Q

### Pulizia del filtro in schiuma dell'aria di scarico / sostituzione del filtro in schiuma dell'aria di scarico

#### Nota

Il filtro in schiuma dell'aria di scarico consente di avere un'aria di soffiaggio pura.

- Pulire il filtro in schiuma dell'aria di scarico se è visibilmente sporco.
  - Sostituire il filtro in schiuma dell'aria di scarico in caso di danneggiamento visibile.
1. Spegnerne l'apparecchio.
  2. **Pulire il filtro in schiuma dell'aria di scarico.**
    - a Premere contemporaneamente entrambi i tasti di sblocco laterali ed estrarre la copertura con il filtro in schiuma dell'aria di scarico.

#### Figura R

### ATTENZIONE

#### Pericolo di cortocircuito

Nella copertura del filtro in schiuma dell'aria di scarico sono presenti cavi e contatti per l'alimentazione di corrente.

Prima di pulire con acqua, rimuovere la copertura del filtro in schiuma dell'aria di scarico in modo che i cavi o i contatti non si bagnino.

3. Picchiettare con cautela il filtro in schiuma dell'aria di scarico oppure se è molto sporco:
  - a Rimuovere la copertura del filtro in schiuma dell'aria di scarico.
  - b Pulire il filtro in schiuma dell'aria di scarico sotto acqua corrente. Non strofinare e non spazzolare.

### ATTENZIONE

#### Pericolo per la salute

I filtri in schiuma dell'aria di scarico che non sono inseriti nell'apparecchio completamente asciutti possono essere un terreno fertile per spore e muffe.

Assicurarsi che il filtro in schiuma dell'aria di scarico sia perfettamente asciutto quando viene montato.

- c Successivamente lasciare asciugare completamente il filtro in schiuma dell'aria di scarico.
- d Fissare la copertura al filtro in schiuma dell'aria di scarico.

#### Figura S

- e Inserire il filtro in schiuma dell'aria di scarico asciutto nell'apparecchio, fino allo scatto d'innesto.
- f Per garantire che la copertura sia posizionata correttamente sull'apparecchio, premere la copertura al centro.

#### Figura U

4. **Sostituire il filtro in schiuma dell'aria di scarico.**
  - a Premere contemporaneamente entrambi i tasti di sblocco laterali ed estrarre il filtro in schiuma dell'aria di scarico.

#### Figura R

- b Rimuovere la copertura del filtro in schiuma dell'aria di scarico, e smaltire il filtro usato.

- c Fissare il nuovo filtro in schiuma dell'aria di scarico alla copertura.

#### Figura T

- d Inserire il filtro in schiuma dell'aria di scarico nell'apparecchio, fino allo scatto d'innesto.
- e Per garantire che la copertura sia posizionata correttamente sull'apparecchio, premere la copertura al centro.

#### Figura U

### Pulizia della bocchetta multifunzione

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Rimuovere gli accessori.

### ATTENZIONE

#### Pericolo di cortocircuito

La spazzola multifunzione contiene componenti elettrici. Non immergere la spazzola multifunzione in acqua e non pulirla con un panno umido.

3. Pulire la spazzola multifunzione.
    - a Sbloccare la copertura/supporto del rullo spazzole con una moneta o un altro oggetto e rimuovere.
- #### Figura V
- b Estrarre il rullo spazzole in direzione della freccia dall'apertura della spazzola.
- #### Figura W
- c Rimuovere lo sporco ad es. con una spazzola. Eventuali fili o peli aggrovigliati possono essere tagliati con le forbici, facendo attenzione.
  - d Pulire accuratamente l'apertura della spazzola con un panno o una spazzola morbida.
- #### Figura X
- e Inserire il rullo spazzole nell'apertura della spazzola.
  - f Bloccare il rullo spazzole con una moneta o un altro oggetto.

#### Figura Y

### Pulizia del mini ugello turbo

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Rimuovere gli accessori.

### ATTENZIONE

#### Pericolo di cortocircuito

Il mini ugello turbo contiene componenti elettrici.

Non immergere il mini ugello turbo in acqua e non lavarlo.

3. Pulire il mini ugello turbo.
    - a Spingere verso il basso il coperchio del rullo spazzole e rimuovere il rullo spazzole.
- #### Figura Z
- b Rimuovere i residui ad es. con una spazzola. Eventuali fili o peli aggrovigliati possono essere tagliati con le forbici, facendo attenzione.
  - c Pulire accuratamente l'apertura della spazzola con un panno o una spazzola morbida.
- #### Figura AA
- d Inserire il rullo della spazzola in diagonale e completamente nell'apertura della spazzola, premendo verso l'alto fino a quando il coperchio non si innesta.

#### Figura AB

### Guida alla risoluzione dei guasti

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

#### L'apparecchio non si avvia

L'accumulatore è scarico.